

9325

Bibl. Jag.

II







# Andromacha

## Act pierwszy

### Scena I<sup>na</sup>

#### Orest Pylad

#### Orest.

Iau godym ciubi Odyseas zbył drogi Pyladie  
Niebo mema niekropisz moie kienie Pyladie  
Juz ni, nawet od chwały naszego Hacerma  
Ja srogos' ięz dla moie <sup>u miast, do fillin</sup> ~~zabijasz~~ Amieria  
Ktoz by nieś się w tym nieyżu, duży moich przedmian  
Ty nuyprawy Oresta powitasz w Butroie  
Ale po wresie miuiacach iau twej straty placone  
Tu ma duwie Pirrasa Inowu cie zobacze

#### Pylad

Dziśi Pyladam miubowu, co ten praeioz cały  
Drogi mi do Greji Samykei się zdaly  
Od tej chwały Ounpney iau, Neptun kucisty  
Moiauch Epiru nasze rozkrył Oresty.  
Ciek ilu w tym wygnaniu nie dornatem twoy  
Dziś trawu oblatem ten los twej tam srogi  
Nowem dla cie miuzzeia przygladał z boiarin  
Wstojeh bym cie, to smutna, nie wyprawa przygiazia



2

Alte niedzwynkles w kradwy kradatem cie, elobie  
Tyeh oranyeh myski ktore polubites' sobie  
I by Nieba na twoicy kagubie karmuore  
Niedaty ci ty smierci ktoreys' sruka? Tuore  
Luz ci widze, i Jerli powiedzi ci, godzi  
Cierpliwosy do Epini dci ci, los przygodzi  
Nigdy z tam okaratyw Tuorem nie przybywa  
Nienazeliwy co samey tyku smierci wygwa.

Orest.

Niernam moicy przygodzi. Mitosica wiedziwy  
Naz iinne do Ostrutney wraacam Plemioncy  
Luz ktory wie czy ja umierze, czy los mój kagodzi.  
I czy tutaj po tyje, czy po smierci przygodzi

Pilad.

Co! tenie ie to po twym kaciethes oblodzie  
He nawet i twom tyjem iwa rozradzaci bedzie  
Tancie to kaciwo pramiy tyych Ciespien ultrarom  
He inowa kaciwolebie w Dawne ianimo wraacam  
Mniemam ze Plemionna try twoie osusy?  
He po Spencie nieoblegana, w Epinie nie wraasy?  
Tanie sobie byl zbrzydliw ty moliu? Doremna  
A makiomus iwa o wiey kaciethes prudemna  
Kaciethes inie



Minimam ze Hermiona try tużby smutny,  
Ze w Sparcie nieoblegana, w Epicie nie smutny.  
Już sobie był abrydnął tę miłość daremna,  
A nakoniec już o niej kamikles przedemna  
Kłócił mnie...

3

### Orest

Siebieś dawdał, niechciej mnie obwiniać  
Jeszcze co ci kucha <sup>bolesci</sup> ~~ty~~ <sup>pracy</sup> przyczyniać.  
Kilinych - kim ja się tobie, moruciu nie zwierzył?  
Midriates iak ten ptormien, kajał się i srenył:  
Nakoniec gdy Menelas wdzięcznością, wiedziony  
Przeznaczył dla Pirrusa ~~ryke~~ <sup>ryke</sup> Hermionę  
Midriates, jak omutna rozpierała miotany,  
Po moriach wlokłem morie, ~~bolesci~~ <sup>bolesci</sup> i kaydany. —  
O iakżeś w oweras twoja przyjaciemia mnie smucił  
Ty coś ze mną na wystwie muszęcia się rucił  
Ty coś zawiesz do śródnych ~~ucieczki~~ <sup>ucieczki</sup> ~~ucieczki~~ <sup>ucieczki</sup> ~~ucieczki~~ <sup>ucieczki</sup>  
Jstowroć mnie przed solarną, wsieciłonią kaskaniat; —  
Ale gdy się wśród moiej dowiedziatym ~~mojej~~  
Ite sama, smieł Pirrusa siewmi ludnie wdzięki,  
Wiesz, jakże gniew kasciły, w oweras kasciły, we mnies  
Chciałem ja wydrzeć a myśli, wsgardził mna w kascimnie,

Węgryński



Wszystkich, sam sobie moim niewolnikiem kupiłem,  
Chcę mieć w ręku i za niewolnicę bratem,  
W poniżeniu jej wdrętki, srogosć i okrucieństwo.  
Jmiałem jej nademną, wielkiego wrota przyjaciel —  
Jaki, śladem jej obrazu i w imię Kasty,  
Wtedy z wodnej sponowności, wróciłem do Sparty:  
Wysłanie się własnie, wodze do rady zebrały  
Zła, obawa, jak gdyby było o nam cięty;  
Pobiegłem do nich, pewny że stała i boje  
Jedynym mnie przedmiotem, kłama, dusze mojej,  
Jie dawna nad sobą Anio odrywałam wrota,  
Nakoniec że ta miłość i z serca wygadane. —  
Dziś dzień się, i tak to Niebo iść na mnie kłamałem  
Odwodzi mnie w te, przyciąż, od której uciekłem;  
Szyje, i tak się z stron wszystkich na Pirrusa, swoją  
Jak, nań Grecy warkaga, i wojna mu grozi  
Że niepomny kłami swojej i danego słowa  
Dotąd Syna Hektora na swym dworze chorwa;  
Że Łaska, że potęga, smie oślaniać swoją  
Ze wściekły królów, przywołanych Troja ...  
Szyje, wreszcie że Pirrus, a Hermiona Argos;  
Jmna Kucha, Kaskubia, i do Troju wrywa;

Menelas.



k. 3

Mnie on w tym wahaniu, która ma posłubić,  
Wagryć się z niewiastą, a kuchanka zgubić. 7

Orest.

Leż jawnie dotąd śmięto serce Hermiony  
Te pogardy jej dobieżków, i ten ślub zloteczony?

Pilad.

Długo zimnym prożorem kryła swoją ranę,  
I nie zdawała się kławić na kucharską łanię,  
Długo nawet sadziła, że chce gniewu jej ablagai,  
Sam o dawne swe więzy, przyjdzie się domagać:  
Ale wścieki mi furie odrzuciła serce:

Orest owa na swego plece przemieniła,  
Kawne się, lecz daremnie, na odjazd zdobywa,  
A nawet i wścieki Cibie w pomoc wzywa —

Orest.

Gdybym mógł temu wierzyć, biegłbym moim rejdem  
U nog...

Pilad.

Uchyl się przed twójce posłanniczą ręką  
Czekam na krotą. Przemiło, powiedz idąc kacieli  
Wzruszy Grecy śmiem się na kłopoty wyzickli:

Ale nie mogę  
— 2



45  
Ale nie wadź, ażebyś wyszał skuten jaki:  
Nigdy on im nie wydał syna Andromakie,  
Kwizura oni te miłor, mianawiecia swoia,  
Jechas serwa ten wizer, tem silniej go spwia ...  
Jdrie ...

### Orest

Niech mi przynajmniej widziecie ja godzi  
Mnie którego jedynie, miłor tu przywodzi.  
~~W dajaj serwa, na przybycie Pirrusa, Orest dojeżdża  
swoje postolota~~

### Scena II<sup>ga</sup>

Pirrus Orest Lenia

### Orest.

Niekiżan poset Grenio, przemowia jch głosem,  
Pozwol Panie w przed moim szarym ni się losem  
Tem jch wybor urypiał. Badoi ta mystoi  
Widrac syna Achilla, i pogromce Troi;  
Prowna sie w orzech narzech kawrycie chlubac  
On zgotowaniem Heutora, sy Troi zaguba -  
Dowiodles, kawre piawry gdzie nas boy powolat  
Ze tylko syn Achilla, achillem byc wolat.  
Len Panie, sam nied latem Grenio sie kastanow:  
Zdaiasz swietny wagi, niesnawie Trojanow;  
Nie chowaj



Nie chował by twój ojciec Stalnym grzechem Zbrojny  
Ostatniego Lariewia, tylolewny wagny -

4

Pauc, orys już Hektora stracił pamięć swoga  
Grej go wyniszczeni, Zapomnieli nie mogą:  
Dnia na jego wspomnienie, nasze Cony, Wdowcy,  
Cata Greeya wola, Syna jego głowcy,  
Wtem niecierpiącym Dzieciom Hektora przedlona,  
Na niem się tyle mężów, Ojców, dopomina ....

Jktóż wie, co los temu zachował Synowi

Mnie ai do nas przyjdzie, pamięć Ojca wrnówi,  
Zapali nasze Mawy, i w wściekłym Zapędzie  
Z ogniem w rękę, po morzech jezere seigai będzie.  
Mamie wreszcie otwarte wyprawić ci zdanie  
Sam ośropek nagrody, obawiaj się, pauc  
By wiedys waz ten zbrodny, co go chował, bronił,  
Nie ugodził w to serce, pod które go schronił:  
Jau w wspólnej nam i tobie, wywam Ci potrzebie  
Jedzie o Zemste Greeya, o Samego Cicie,  
Greey bowiem na niego, tym sa kawistwem  
Ze się na tobie wyprawi, jau ma watacy trwemi

Pirrus + Greeya



Pirrus

10

Grecya losom moim i bytarnie sie trudzi  
Sądzitem że jej twóga, większy przewod budzi,  
Że do wojennych, godniejszych, kampani sie wzniosła;  
Nawiodem sie, tam dostojniejs, pniemien siey Posta:  
Lyn ie to, Wodra Krotaw, w takięj stawa sprawie?  
Ktożby męst by lud cały, i tam tnanę i tawie  
Tnanę tawre z wielkosc, swego przedsięwzięcia  
Miał sie sprysiadz na Aguba, idnego dziecicia?  
Lec akad ie to Grecya, tam nastawa na nie,  
I na czem ie to swoje opiera zadanie?  
Kiedy z was mógł dółci swym braniem rozradzi;  
Mniez to idnego chce, ad tych praw odradzi?  
Gajsimy pod gorzącym piskie płonem  
Strawionym kuziectw mawych, drzeli sie płonem  
Wow czas to wyron, losu, który uszytkiem wotadł  
Do Andromochi z synem, to prawo om needł.  
Twój Ojciec wziął Kaspandra, a Ulyss Hekube:  
Nastawałiem ja w ten czas, na jeh braner Agube.  
Chciał ~~ja~~ <sup>zima</sup> ~~ja~~ sobie prawo przywłaszczai nad niemi,  
Lec wzradzai kuziami, krowia ich z dobytciem?  
Zmaga wara w tym Lynie ~~pragnie~~ <sup>pragnie</sup> widri Troie;  
Ktożby ocalone, ma mi wydrzeć moie; Wst ist



Albyt jest trzaskanie odrazem tyle razem losów;  
Nie wiemem przewidziewać, tak Dalekich Ciosów —  
Aż dla mnie kiedy pominie, na Jlimi Sławy,  
Jaki był długi, polezny, i ile meżów Sławy  
Jaki pomyśleć, to cały drugi był Panem  
i tym samym i jego Sławy, a dalszym Sławy;  
iż i tak? wyszło ich, barion, mordowen.  
Jednak tylu dawać, nad grzeczni straszą,  
Knew, brupy, i pustynie, i w kądziach straszą...  
Cóż to mi to Tró, kładzie, kładzie? —  
Jednym, Jyma tego kładzie, kładzie.  
Zemwisny ich spłomienić, mój mój, cały kładzie? —  
Mógł kładzie mój i Jymem, kładzie kładzie? —  
Kładzie go nie pomyśleć mój Jymu? —  
Jymem tam prawem było. Proino wien, kładzie biaty  
Proino i dawać w słońcu, niewinności kładzie;  
Kładzie i kładzie, kładzie, kładzie razem  
iż wyszło mi się kładzie, kładzie kładzie. —  
Aż nade wszystko mój, kładzie mój Tró:  
Mój iż mój kładzie, kładzie kładzie mój.  
Cheeriz bym temu słońcu kładzie kładzie? —  
Cheeriz bym się kładzie, kładzie kładzie kładzie? —  
Nie, Paule;



i die Paucis. Inna tota opare exploranda  
 Sa pueri et pueri, quae indurget, inveni  
 Enim mihi non puerum, inveni, mihi puerum

12 *C. Inia scalata*, *Epir scal.* - X

Crest.

2. *Panicum capillare* var. *peruvicum*, prope iac. Chyba. *Trin.*  
 3. *Panicum capillare* var. *peruvicum*, prope iac. Chyba. *Trin.*  
 4. *Panicum capillare* var. *peruvicum*, prope iac. Chyba. *Trin.*  
 5. *Panicum capillare* var. *peruvicum*, prope iac. Chyba. *Trin.*  
 6. *Panicum capillare* var. *peruvicum*, prope iac. Chyba. *Trin.*  
 7. *Panicum capillare* var. *peruvicum*, prope iac. Chyba. *Trin.*  
 8. *Panicum capillare* var. *peruvicum*, prope iac. Chyba. *Trin.*  
 9. *Panicum capillare* var. *peruvicum*, prope iac. Chyba. *Trin.*  
 10. *Panicum capillare* var. *peruvicum*, prope iac. Chyba. *Trin.*

J. P. Pirru

Przem. Was, rozporządził, że ten swięty łaz,  
i Pijadzie, przewidział co będzie drugą parę i troje.  
i Pijadzie miał miłkiem swarzyć, tematy, nieznane.  
i Pijadzie kraw swarzyćch Włodek, i Pijadzie, same, jak  
i nie, nieznane by to o Was, ta nieznana, była.  
nieznane, mia. Ochotliwi, Głog, placita.

2. Henter a mój Korystak, dobre a tam coćci  
Moje tam a mój Korystak Korystak to dćci

Crest.

Stück 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120.



Pirrus

13

Czyż na to zwyciężycielem, bym w tej iarkonie ięgał.

Orest

Hermiona. An gniazdy kapłan błagasz  
Jasławicę, Cę Panie, z twoim Ojcem zgodził

Pirrus

Może w mojej miłości, dla miły nie otygał  
Kochać ja, przecież kładan tej Cyra niedrugał  
W krotce ja może nawet, godnie. Despotkwa  
Jsklonnoś mego serca, i dostojnoś miś  
Moim się, jednak Panie, ude do krotkomy  
Zbyt dobrze, jest mi krotkomy, wase krotkomy  
Potym powróć do Grecji, i donies im Panie  
Za, w Grecji, podobno, przyniesia krotkomy.

Scena III.

Pirrus Fenix

Fenix

A wie, sam go idem Panie, w tar, miś me, progi

Pirrus

Skryżam się ja krotkomy

Fenix

Idem go, bez twój  
Agdy by bez twój, idem, idem i idem



14  
Każda się na nowo, i wzmocniła i miła

Pirrus

Niedobraniam się Fenicie, niechaj się oplota  
Kiech się, cięży swym wężem, smich do spasty Uraca.  
Majstwie porty mojego Panstwa się tworze  
Jaki mi tron, onegdaj? Ale w jasnzej porze  
Zwierzę ci się, mych cierpien. Andromacha wchodzi

Scena IV.<sup>ta</sup>

Andromacha Pirrus Cetira Fenice

Pirrus

Pani, czyż mnie pełna nadzieja niezwodnie  
Jeszcze do mnie tu spieszysz?

Andromacha

Jde, w te pędzicie  
Gdzie ty Panie, pod strażą tryman drżące mnie  
Ponieważ oraz mi na dzień, ten z tyłu paniczku  
Ostatni, i niekrewny wolno widnie sroga  
Jde, wieś z nim Septakcie, tęsknota, wiedziona  
Jeszcze go drż, do mego nie tulita łona

Pirrus

Ole z mistrzostwa Fenicji, nagle, wroni i Panie  
Włóczę cię botesnięszy sene, tworze trani.

Andromacha

Ożęd się ten ich mistrzostwa magły, niepodziary  
Czyż, który z Trojanów, kruszał swe kęsy dary?



## Pirrus

Hełłeno, co cię sprowadziła, dołagiem ciemnoty, surowe  
Pierze się, pępe, dymu

## Andromaka

Przebiega, nie, boiaś!  
Wierzę, gdzie dołagiem ciemnoty, surowe  
Pierze się, pępe, dymu

## Pirrus

Hełłeno, co cię sprowadziła, dołagiem ciemnoty, surowe  
Pierze się, pępe, dymu

## Andromaka

Przebiega, nie, boiaś!  
Wierzę, gdzie dołagiem ciemnoty, surowe  
Pierze się, pępe, dymu  
Hełłeno, co cię sprowadziła, dołagiem ciemnoty, surowe  
Pierze się, pępe, dymu  
Hełłeno, co cię sprowadziła, dołagiem ciemnoty, surowe  
Pierze się, pępe, dymu

## Pirrus

Hełłeno, co cię sprowadziła, dołagiem ciemnoty, surowe  
Pierze się, pępe, dymu  
Hełłeno, co cię sprowadziła, dołagiem ciemnoty, surowe  
Pierze się, pępe, dymu  
Hełłeno, co cię sprowadziła, dołagiem ciemnoty, surowe  
Pierze się, pępe, dymu  
Hełłeno, co cię sprowadziła, dołagiem ciemnoty, surowe  
Pierze się, pępe, dymu







3







Andromacha

Joremu, by ie miała ozębloscia ptaci  
 miała, by pamięć tyłu przystug, tużik i traci.  
 Słysz, to ona u sobie doświadcza, troje!  
 Słysz, meza, ktoromu winna wierność swoje.  
 Zaraz, uciec, meza! C łasy był hrada  
 Nam, co on iego, sławim, Ojca, boga, i traci.  
 Sama, to hrada, i traci, Oni, iego, słysz.  
 O baw, mój, ty moie, ananise, i dyne.

Pirrus

Pieta, uie, uoli, liry, podobaj, sie, tenie, nie  
 Zapomnie, Al, lub, macy, nie, nawidnie, widzi.  
 Wiedzy, bowiem, ze, to, jenie, zamie, kochalo  
 iety, na, Ozęblosi, samy, prosty, miedzi  
 Wiedzy, to, miedzi, miary, wabaniem, i, liry, dze  
 iety, nie, kocha, bo, granie, wsciekle, nie, nawidnie  
 Nikogo, sława, miedzi, demila, nie, omnie  
 Wiedzy, liry, pogardy, matli, ukanie, na, jenie  
 Grecy, chie, ty, smierci, Jomnie, kieda, chwata  
 Ocalenia, miedzi, kochanych, jure, tudzi, miedzi.

Andromacha

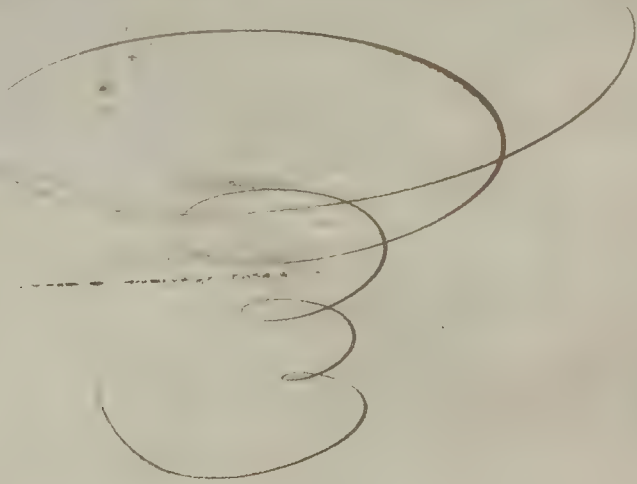
i liry, amie, — niestety! bo, wco, jego, kocham  
 Jety, na, tyko, ty, matli, i, miedzi, miedzi.



Moje cię kocham i kocham, miłość mnie prowadzi  
i miłość tego świata, miłość miłości przynosi  
Pierwszą miłość tego świata, i tego cię kocham  
i tego kocham, i miłość kocham i kocham  
i tego kocham, i kocham, ta cała miłość kocham  
i tego kocham, kocham...

### Pierwsza

Moje cię kocham i kocham, miłość mnie prowadzi  
i miłość tego świata, miłość miłości przynosi  
Pierwszą miłość tego świata, i tego cię kocham  
i tego kocham, i miłość kocham i kocham  
i tego kocham, i kocham, ta cała miłość kocham  
i tego kocham, kocham...





Act II<sup>re</sup>

Scena I<sup>ma</sup>

Hermiona Kleona

Hermiona

Tak niech, by ocaliszyj pocięky mię i stronię  
Chcieliby bym go przyjąć, i dałam się skłonić  
Ale, gdy bym fiera onego słuchata przestrogi  
Nigdy bym go tu w moje, nie wpuszczała progi

Kleona

Władze on w tobie Pani, teńca boiać wodzi  
Nie leży to sam Orest do Cibi przychodzą  
Ktorego tu pryncz twoje przyzywata dale,  
A tutaj przypominając, ian Cie, Kochat stale.

Hermiona

Je to czucia com wzgarda ośpiacala za nie  
Tak, przywręć mi, dris cnyia Oresta spotkanie  
Jakaś dla mnie ochyda, a dla niego Chwata  
Kiedy, kiedy, zem jego niemiarsieć drwinata  
Taj to iest, wzunie, tak to cłimna Hermiona  
Wzgardzata Orestem, dris sama wzgardzona  
Kabyt się, wpuściła. Niechre, coż wiej niedoli  
Sama teraz doświadczy, ian to wzgarda boli.  
O Nieba!



### Kleona

Prina Pani idziemno sie trawga  
Pomimo tych okrucieŃstw, jest mi iŃtes dny  
Nie irydnie on tu zlewoy miedoli przybywa  
Cama go tyko widnie miŃosi niunestawa  
Ale iŃsien ci zycie piersyla zlewie

### Termiona

Jedy by Pirrus miat <sup>swoni</sup> tamai przynerenie  
Mnie Lina Mentora lub klub miy oktadae  
Tam natychmiast z Grenauu, na Ourety uradae

### Kleona

Wracay, wie, wracay Pani, stanne masz powody  
Tango Pirrus Kurniera ty dokony wyprawy  
ustuchay miy rady, kymie go koniennie  
Wraczes go pojmyzyla, niunewidziei wicnie

### Termiona

Nienawidziei? ach mune! o stawe, mi idie  
Mnie to zwaŃda, mnie w tancu, dostawia ochydrze  
Mnie com tyle dowodow miŃosi miedala  
Ja, mi mam nienawidziei, godym go tan kochat

### Kleona

Pruc go wie: pycie zicie Oresta miedziye .....







Gdy by mogł<sup>by</sup> być swie do wierności. Kieroci  
Gdy by miał do nog moich zetrąci się stępi  
Gdy by umie kochać... gdy by swego przynależniał  
Gdy by cieszył... lecz on tylko mego chce zhańbienia  
Opijmy... nie, nie, zastanów, by ich przeszedł i wierszał  
Jestem nie młodością, to serce, przeszedł.  
Jestem nie do miłości, miłość nie sam ohydza  
Niekocham cię, boja iego zbrodnie widzi.  
Jestem nie miłość iego kochał, iego nie kochał  
Nie, nie doś, miłość nie jest miłości o perimie  
Niekocham żadna i max moich serce iego nie miłości  
Niekocham ona przez niego, lub on przez nią ginie

### Kleona

Młodzi Pani ta miłota, i miłota branka  
Kochasz ci twój wydzieroci Kieranna  
Twój ten eras gdy synowi iego gróza mordere  
O swego miłota iego dobił się serce  
Janaż ten miłota iego, iego iego miłota  
Nie bardiżie to iego, iego miłota iego  
Miłota, iego ten miłota iego by iego

### Hermiona

Ach! na moie miłota iego, iego iego  
Niekocham iego miłota iego, iego iego



13  
Nie umiałam w swej sercuś kochać przedziwnie  
I wstręciły się, swawolnie dla niego wyzuta  
Gidać na mój sercem mówiąco co ciutem  
I kto by nie był całą swawolnie odwrócić  
Te miłość, która tyle przysięgamie robi  
Kleono, czyż w dawniej cenił mnie tak mało?  
Wspomnij tylko, jak dorzucił kochać go Karate  
Ja kłam miła przemiłna, tyjmyś Gockiery sprawy  
Te tyjmyś Ilionu obciężone nawi  
Ja pniez niego zachwiona. Cyja się chwata  
Ja miłości która mnie przysięgać się dala  
Ja mnie... na suba pomnij, co ciuta woty chwata  
Ach! wjinoć mize on mnie dobrać wrypycie dobrać  
Pozostaję. Ciesząc się, mignięcie wstanie  
Orest ma swoje Cnoty, iutem ciuta na nie  
Przynajmniej kochać mnie, nawet gdy daremnie  
I mnie wstrot ten kiedyś przysięgać we mnie  
Niech przigodnie

Kleono

O to is chodnie

Thermiona

Nieba, ja a Orestem!  
Nie sadziłam się w takiej bliskości z nim iutem



## Scena II<sup>ga</sup>

Hermiona. Crest. Kleonice.

Hermiona

Cóż cię Panu do tego przybycia tu skłania  
Czyliż ie mam przypisać rzeczy przywiązania  
Czyli też powinności iedynie powinny  
Przechodziś kuwiedzi progi smutney Hermiony

Crest

Tam mi nie smutno awia zastępią Klionie  
Tam, na to mnie okrutnym skazata wyrokiem  
Tym kładę prawót, nowa maczarnia, optęcał  
Przygoda ić nie sercie, przocisz, lewice wracul  
Wiem ja że te przysięgi tyle krocę cegulom  
Na nowo drwinę, Panie, wiem i wstydem plomę  
Cóż te miśba Panu kuwiedzi mi mogę  
Te chęć <sup>mi</sup> raz kuwiedzi, te maczarnie drogę  
Kudzie, tam, wiodzie, bieżem gdzieś tytu dala  
Mogę i nosić, pmiwidzwać, że onie xguba crena  
Zebrać smierci kurestom, wpuścić lud ten mrogi  
Co krowa ludna, iedynie swoje miekury bogis  
Ale do swoich swiatyn, przystąpi mi wzbrowni  
Dziś krowa le dzedzila, która ja sam trionci



14  
O d ciele się więc muszę, tej smierci domagać  
Tej smierci, której aniżeli nie mogę przybrać  
Niechajże tylko ludzka oziębłość nie wzruszy  
Niech te reszta: nadziei, i miłej ugodnie duszy  
Niechaj stygnie ta krew, tyle krwi i tęsknoty  
A o tej chwili, o tegoż czasu, o tym się nie zastanawiam  
A i nim to już do rany postanowił sobie iedynie  
Łonem więc ofiary przynależnej tobie  
Której by ci oddawał Sępy porabawity  
Jeli by ~~ten~~ dla mnie <sup>tak</sup> było, jak być może było

### 1 Hermiona

2 Proszę więc wyprawy przetrwać mnie ianie  
W wojnieżym cię przedmówić przystali Spartanie  
Nie czas mówić o Sęptach, o srogiej armie winie  
Wyprawa nimien dążyć, tylu krolów czynie  
Wyprawa ich zemście: młotem przetrwać się gorze  
Wreszcie wyprawa o życie krew, Spartanom chodzie  
2 Annę na łona przyniosie, i spełniać ją godnie

### Orest

Pirrus swoją Odmową, Młotem mnie od miedzy  
Kamie mi porażać. Wainym powodem Amuszony  
Słonił się już do Sygna Hektora Obrony.



Helena

## Helmiona

### Orest

Chwile, więc usiń, pódnoż mió: kótenam  
Od Ciebie strzygnięcia, łow mego crenam  
Józ mi nawet káwciam, wóbrót twój kápowiada  
Jana, dla mnie odpowiedź, w tej chwili ułtada

## Helmiona

Kawczoki mi bógdaj, same wygnuty pótanał  
Tak, nie słownie o mnie, srogoci mnie oskanił  
Kłagie mnie to o twój oburmiar, niedola  
Przybyłam tu zmuszona Opa mego wola  
Lecz któż wie czym tam, stókie pódziła tu kóci  
Czyliś twego Cierpienia, niedziela. Sarycie  
Czyś sam tyłaś wygnat na srogoci póróci  
Czyś tamy był w moim niewidrian, Oka  
Czyliś uścił na mnie pótannu siłbani  
Kasem Panie, pótóci twego nie wógnata

### Orest

Mnie wógnatás? Ach Pani! czyż mińe słuch onój słodzi  
Dla mnie to teni wyraz, z twóich ust wychodzi  
Pomnij, że mnie to Pani, mnie Oresta widzi  
Mnie którego, ód tyła leś, józ niesawidzi



## Hermiona

Car, ty to jesteś Pani, a tyła jest mi many  
Coś mi się podobaj, nie przypierasz, i Kochaś co mi się  
Byś wstąpiła do mojej chwały, damo Chwała ci się  
i ty wstąpiła do mojej, a Kochaś bym się

### Chrost

Wstąpiła do mojej chwały, Ma, tyła jest mi many  
a tyła mi się, a tyła jest mi many

## Hermiona

Wstąpiła do mojej chwały, Ma, tyła jest mi many  
a tyła mi się, a tyła jest mi many

### Chrost

Wstąpiła do mojej chwały, Ma, tyła jest mi many  
a tyła mi się, a tyła jest mi many  
Wstąpiła do mojej chwały, Ma, tyła jest mi many  
a tyła mi się, a tyła jest mi many  
Wstąpiła do mojej chwały, Ma, tyła jest mi many  
a tyła mi się, a tyła jest mi many  
Wstąpiła do mojej chwały, Ma, tyła jest mi many  
a tyła mi się, a tyła jest mi many  
Wstąpiła do mojej chwały, Ma, tyła jest mi many  
a tyła mi się, a tyła jest mi many



### Hermiona

O! Pórus mna, pógardza? Ażad że to wier, o tem?  
Czyż ci tego spóymieni, lub mowa dowodzi?  
Czyż mniemasz, że mój wrodo, same, ugarda, nado?  
Tem niędolna, ust, trwałych winięci, ptonieni?  
Moje kto inny, dacie, lepiej mnie o ceni.

### Orest

Tan, uważyj się, że mnie. Szyl z Oresta męki.  
A wiec ja to, parutna, twemi garoż, wożeni  
Niedoi wiec trwał, młoi w mem sercu winięci.  
Niedoi moim, Cierpieniem, dowodem ich siły?  
Orest wiec ci, ponia! gardo, ugarda, tużni!  
Jem byś chciała, by Pórus tak, ugarda, tużni!

### Hermiona

O mnie tego mniemasz, lub młoi obchodni?  
Wiek się, ceta, Goya na smier, się zgodni  
Sprawdz, ja, niechay na nim użoni, temsta, swoi.  
Jawiek tak, a Goya, Epi, ias, użoni, Goya  
Młoi, ja to, temim, dowodze, rożniem?

### Orest

Ach, pami, użni, więcej, że mna, użni, varem!  
Chcesz by ci, ias, użni, użni, ptonieni, użni!

16  
Ogda! sama dobiegajac swoim rozpaczliwie głębie serca,  
Połamany serce, młoda, a pierwszy go zębami

### Hermiona

Al iereli tym samym Trojankę, kochajcie?

### Orest a ironia.

Jereli!

### Hermiona

Pomnij iana serca nas ochyda  
Jereli brance, pmiuści, nad. Cór. Abryla

### Orest

Jako to jest nieważne! Nie wimowiesz się wemnie  
Przyznaj ranej że miłość. Wzię się, da mi  
Zdradza się wrokiem, mowa, a nawet smierciom  
Zar. ale przygarnow, wybuchu plemiennym

### Hermiona

Widzę. Pami nie dawici, że swoim sercem wolała  
Własny jadom by mieć słowa w sercu  
Wszystko sprzecznie tłumaczy, w mojej głębi  
W nieważności nawet i inną miłość śledzi.  
Wszystko więc ci wyjaśnia, czy co zechcesz potem  
Jestem tu z wolą. Ojca, żeby dobrze wiedzieć o tem.





17

Leń, o te los smutnyj, wiecznie go w te strony  
Milości! Kasztan przed nim ledwie Hermiony

## Scena IV<sup>ta</sup>

### Pirrus Crest Senix

#### Pirrus

Wskazując, Panie, łapale pierwowzoru łapad  
Na powody Grecy, nie dość miałem wglądu  
Przeznata mnie pewniej śmielszyza swawaga  
Czeto go po mnie kłoda, słusznie się domaga  
Przyznać, że tym czynem, Grecy, bym zdradzał  
Ławodrit mego Ojca, z sobą się niegadzał  
Waniorzbym Ewie, i płocho miszurył owoc cały  
Pan, chwalił Achilleusa, iak i mojej chwalił  
Chyż słuszną zemstę, w Grecach. Syn Menitora wzmieć  
Jeszcze ci niezłownie wydadę go potać

#### Crest

Pirrus wie niezłownie, ten powój przywraca  
Słusznym Panie, ten swym czynem go opiewa

#### Pirrus

Przyznać, ten ten powój, iak wiecznyu się stawa  
Hermione go wzmocni. Kaszubiam iak, Panie



Iddai sie iem dla Ciebie ta chwila "celestual"  
 I potomna Attydiiu "obecnosci" znowu  
 Podwojny, w ciemnych mroczach "Zemsty" Cie "Wrywa"  
 Wrywa Ci "lucia" "głównie" "potwierdzenia" "tu" "rypa"  
 Jutro wiec ja w "Skratym" "zaprowadzisz" "progi"  
 Jutro ja, o tem "symedzie".

Orest

Sołoni "Skrat", "Progi".

Hence <sup>ta</sup>

Pirrus Penix

Pirrus

Cez. wiec, "a" "oryliz" "młodości" "ulegamy" "nikczemnie"  
 Cez. "dawno" "Pirrusa", nie "pomniemy" "we" "mnie".

Penix

Jan, "pomniemy" "Cie" "Panie", w tym "chłubnym" "Zapale"  
 Attydii Cie, "Kuraca" "Gronom", "twoicy" "Kuraca" "Chwale"  
 "Tuz" "tem" "pomniemy" "Mocniem" "nie" "putam"  
 Jan, "Pirrus", "Syn" "Achilla", "Jan", "sam" "Achill" "driatam"  
 "Pirracem" "dawno" "stawię", "wyszedł" "crucia" "twoie"  
 "I" "drugim" "endem" "męstwa", "druga" "bariera" "Troia"

Pirrus

"Moi" "raury", "xi" "driis" "pienuna", "Wrywani" "nie" "chwata"  
 "Driis" "dupion" "Krypsitwa", "crucie" "roikom", "cata"

2. Tem uprzed był podległy, tyłem drus jest meżem  
 Wielkym tem tyżnac pufow, moim stwał czołem  
 Fenixie, ianki, powoy to free oziagnie  
 Tani, sie, za Mitosia, tancuch niemowli czoagnie  
 Jurem przysiać, przymniść, Chciał tamem skutenie  
 To wzmystu Fenixie, za jedno spóymienie  
 Jaki kłose miedzi na mnie na mój naród spływa  
 Jaki kłose miedzi na mnie na mój naród spływa

### XXIX

O janki ta iey srogie kłopoty Ci Ammiana?

### XXIX

Ammiana sam byłś wędrownym mego porzucenia  
 Wędrownym, wędrownym po iey wędrownym i trawce  
 Te przynajmniej widowniem syna ię, kłopoty  
 Wędrownym o tej drogiej przynajmniej ię, kłopoty  
 Cożem zastal Fenixie, try i wygnanie  
 Rozstrzelona swym Janem, w swym gniewie kłopoty  
 Okej to rany Janki Mektora wygnanie  
 Wędrownym syna iey przynajmniej kłopoty w potrzebie  
 "Mektor to uist" mowila, "kłopoty go do siebie"  
 "Ten wędrownym, kłopoty, a nawet i nieznane kłopoty"  
 "Ach Ciba, ja to szukam, Ciba mezu drogi"



Wszystko co jest w tym świecie, jest jak  
złoty wiek, który się nie powtórzy.

### Venus

Wszystko co jest w tym świecie, jest jak

### Pirrus

Wszystko co jest w tym świecie, jest jak  
złoty wiek, który się nie powtórzy.  
Wszystko co jest w tym świecie, jest jak  
złoty wiek, który się nie powtórzy.  
Wszystko co jest w tym świecie, jest jak  
złoty wiek, który się nie powtórzy.  
Wszystko co jest w tym świecie, jest jak  
złoty wiek, który się nie powtórzy.

### Fenix

Fenix, który się nie powtórzy, jest jak  
złoty wiek, który się nie powtórzy.  
Fenix, który się nie powtórzy, jest jak  
złoty wiek, który się nie powtórzy.  
Fenix, który się nie powtórzy, jest jak  
złoty wiek, który się nie powtórzy.  
Fenix, który się nie powtórzy, jest jak  
złoty wiek, który się nie powtórzy.

### Pirrus

Pirrus, który się nie powtórzy, jest jak  
złoty wiek, który się nie powtórzy.  
Pirrus, który się nie powtórzy, jest jak  
złoty wiek, który się nie powtórzy.  
Pirrus, który się nie powtórzy, jest jak  
złoty wiek, który się nie powtórzy.

### Fenix

Fenix, który się nie powtórzy, jest jak  
złoty wiek, który się nie powtórzy.  
Fenix, który się nie powtórzy, jest jak  
złoty wiek, który się nie powtórzy.

13  
Czy się rać, lub smutek, obchodzi Cię panie?  
Panie, czy do mnie ciągnie wronę nieporęty?

Pirrus

Nie dość ona wiecisz, jak ustem zawieszę  
Co ma styszeć, szynkować, dopiero w potowice  
Wiesz się, o całej mojej niemożności dowiedzieć  
Pydliny się na zimnie, czy w ciepłym powietrzu  
Pydliny serce narazem całą, a serce całą  
Wronę, idź, idź się wronę, duma, idź, wronę  
Pydliny...

Genix

Idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź  
Idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź  
Dodać, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź

Pirrus

Nie mniemam, że tak, daleko do zgadywania  
I tylko, mniemam, że tak, daleko do zgadywania

Genix

Dość, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź

Pirrus

Idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź  
Co się, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź  
Co się, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź, idź



Ktoż może, winniem nawet zgładzić. Złoty .....  
 Cóż, co może; bawie, i tym, wyndygadacem  
 Próbieram ja za Kone, na Ironie Gadiam  
 A przecież mi, Ostrona, w Twem Serce Kawałtem  
 Jaż swemu przystawey, samem plam wstępn  
 Nie mi, przysięgam Zemsta; i nie mi nie winna;  
 Nie, mi nie, wniechy, skurna mienawie wicy Kony  
 Zwinam się, iey Obrony; niechay fyn iey gini  
 Lecz iana, wniece, boteń. i dery, Lecz, poptynie  
 Janie srogi gotuje prociw, dla iey serce  
 Umnie, Umnie, Fenixie, i jam iey moderca  
 Ja sam to mierz utupiam, w pierwiech Andromani

Fenix

Żeś, co tam, musiał, powrócić tam, tam tak  
Było nam, słabo, swojej radości, ożgnie

2 P.  
27766

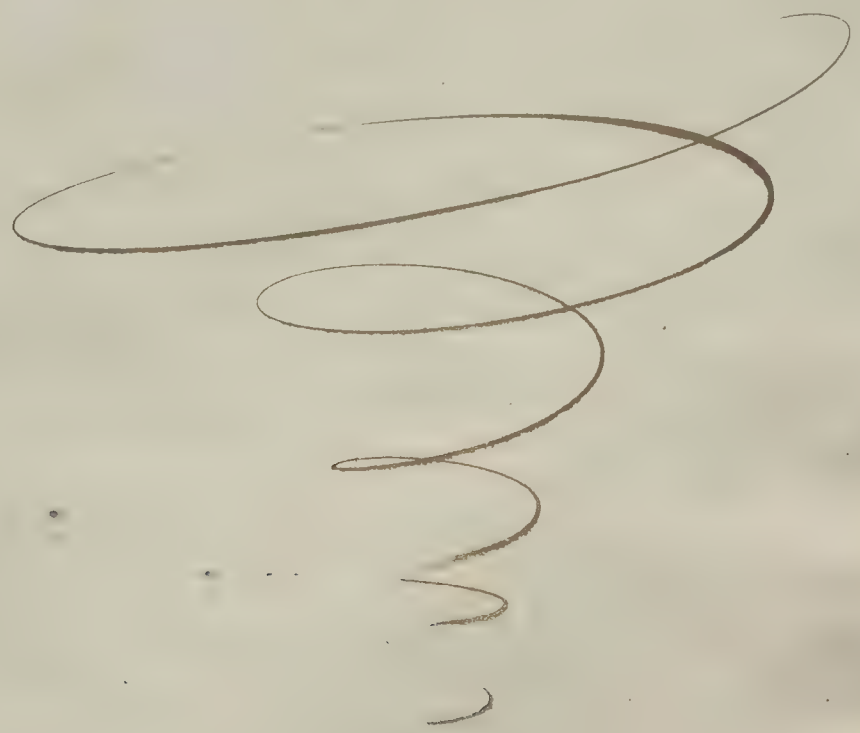
Niechże się mnie o to, wiste przywiązania, nie  
Tak, stała walna mego zamiaru nie zmienić  
Ostatnie to być, widział, garstki, ych, nłomieni  
Pochłiny. Wszystko, wycień, trwa, rada, wiedziemy  
Mamie, najdalej, się, żyła, prosi, do, klamrowy

Fenix

Tam jest, idź do mego domu, a winię na oczyszczenie

Pirras

Wydłomuję więc wszystkie nasze przykrości i złości





Akt III<sup>ci</sup>

Scena I<sup>ma</sup>

Orest. i Pilad

Pilad

Uśmieni, słomieni Orestie, ta żalobliwa męga  
Zakadwie się cię oczy moje, potnaś męga  
Dziwol.....

Orest

Dziś już łowię uległom trądzie  
Juz mi ten głos rozsada, przysięga się Piladzie  
Nabył już dusza miewa, ta męga, Anuona  
Moy zamier ostateczny, Amiri, lub Hermiona  
Przysięgam ci Piladzie, przysięgam na Niebo  
Dziś ja porwę, lub zgine

Pilad

Wic ja porwać trzeba  
Ależ pomnij co czynisz, i gdzie iścis twarzą  
Plecho się na szkodliwa, zguba nie narażaj  
Młodzi, potworn, przynajmniej twój umieszenie  
Młagodzi to okrutne, twójś coś spójnienie  
Pierus tu z całym dworem, straża, otworony

20  
Nie tak łatwo go przemóc, zuchwała Hermionie  
Staray się, przed nią, twoje ukryć obłąkanie  
Jas mógłś, miłoś, stawiać przed nią, w takim stanie!

### Orest

Kim i com czynił! Wreszcie umieram bezratem  
Mnie i Xfa i jego, razem dyktuję chętnie  
Do takiego to stopnia kuwsi moja wzniosła

### Pylad

Wszak by ci Korysi ta zemsta przyniosła

### Orest

Jeszcze by duszy, ten ciós nie obarczył  
Jeszcze by sumy, jeszcze meczurni wystarczył  
Jutro chce się posłubić, i na duszę i na życie  
Umieć, i kaze prowadzić, mnie, o wielkie Bógie!  
Ach, pierwszy we krwi jego ubrozić, to, reka

### Pylad

Jas, niefortunnie o twoim oszanowaniu  
Mnie byś odstrębiał, i oca jego sanjtorie  
Przyznał się i on, twoim gestując na listy

### Orest

Nie, i im go, zgniłoby, aby mnie zewsząd  
Jedybym ja nie kochał, byłby i on przychod





Cnai ma być szorstka, ja niewinnie namieniał  
Ja sta płonna, wściekłość, bez domoty ucieniał  
I na jej zapomnienie, silić się daremnie?  
Niech i ona nie dręczy, niech cierpi wzajemnie  
Cdoś sam ieden cierpiącem. Litość mnie obraza  
Niech też i mnia teraz, srogą ią, mioraia  
Niech mi rozpaż, rozpawa, tranii try odpłaca,  
I wzajem wszystkie moje, przyjaciela mi kłówa.

### 2 Plad.

Ale czyż się to z Posa dostojnictwem zgodzi  
Crest ma być wydzierca?

### Crest.

Coż mnie to obchodzi!

Coż mi z tego że temste, Greków niepokoię  
Imię moje przez to ię szereg, lub cierpienia moje  
Na coż mi wszystkie Sparty, zdadają się pochwały  
Jeśli że mnie szydzą, będrze Epir eaty.  
Chceć i wiedz, gdzie mnie nie przysiędły cierpienia?  
Oto mi ta niewinność, w ciężar się kamienia.  
Nie wiem, lecz ianaś sławie. Ostratna protego  
i bnie purna bez karnie, a niewinnych siega  
Cyli spójnie na ziemi, czy na rod Cytowierzy  
Czyżże, tylko iek, niekusi, co Bogom kłówa.



Korzystajmy z tej chwili, zastajmy nasz goście  
Chce mnie karać Bogowie, niechże kara zbrodnic.  
Ate by czerwił skawce, tak cierny mój losom  
Przebiegiem wymierzonym, wystawiam, się, ciom?  
Zbyt ciężko na cię jarzmo, przydarz mi się kłopot  
Przed nieskazitelnym, występnym, uciekaj Pilacie.  
Jest ci twój kłopot, niech sam walce, wiada,  
Iam gdzie ja sam idę, mam tysiąc nagród,  
Oddaj Grekom to dzieci na śmierć, przesłane  
Jedź, jedź uciekaj.

### Pilad

Pożyjemy, porwać Hermiona,  
Wielkie serce przez wszystkie cię, się, przedstawi  
Ciepło, miłość, niechże, gdy ja przydarz, uciekaj  
Przywołaj cię Grekom, kłopot, niechże, wiada  
Czekaj, niechże, wiatr, promyślny, uciekaj  
Iam, wszystkie, tego, kłopot, potężniejsze, cię  
Morze o te, iam, wiada, obia, się, progi  
Tę, mój, uciekaj, niechże, spłynie, przedstawi  
Tak, daj, cię, kłopot, kłopot, kłopot, na, cię

### Orest

Naszyje, wiek, uciekaj, cię, cię, cię, cię  
Ty co sam, niechże, cię, cię, cię, cię

Wszystkom stracił co miał, i wiał mnie nieświadom  
Jurem warszawskim; a nawet sobie się obrzydził  
O. czemu ci odstępować po tam wielkim czynie

### Pilad

Przybici postać i pokajna, tego chce i edynie.  
Koray się ja na chwile, z pamięci wygladzi  
Koray się złażać naszego przedziwiania i wadki  
Hermiona przybija: więcej na uwadze....

### Orest

Żanica mi tyłko da mia, a ja Cię niemiadła.

## Scena II<sup>ga</sup>

Orest. Hermiona Kleona

### Orest

Wielkość się Pani skuter, moim nalegać  
Pius ma Cię kaszubii

### Hermiona

Skryżatam to Panie  
Mowa, nawet że twego przyjęcia tu przedmiotem  
Ma być i da chce i edyna, upnieć mi nie otom

### Orest

Ityp go Pani moim posłubii gotowa



## Hermiona

Wielki miłował ci Perseus, wiary mię dochował  
i te miłai tak długo, w sobie umyć kłóta  
Jeszcze ci mię Ojciec, do ręki Odwota  
Wierze ci, i siłę ten Perseus kazywaniem  
The go barońcy ta boiarzi, miłi miłoi skłania  
Przysłę Panie, i wielkim kochał mię Kapatem.

## Orest

Nie, nie, Kocha cię Pani, i watyć miłatem.  
Wogorby woziki twoie, mię zdotaty a ludzi  
A kapłani wiczełatci w stroju w nim Obudzi.

## Hermiona

Ci mam czynię? Tam Ojciec losem córki władał  
Mogę mu pisać prawa które on mi nadał  
Nie miłoi to na Ewionach słowni męszczyństwa  
Kontawionu nam tyłko Chrode pishenistwa  
Podnawie Chwałom Panie, wraz a toba uciśnai  
Dla Ciebie si miły, powinnosca i miłosca

## Orest

Ach wiczełatci owrutka... ten po co ci, miłie  
Ten, miłie, ten, dobi wolno przybor czynię  
Zamię ni losem wygoda, kazydy mi zedawa  
Miałem wprowadzić nędzię, ten miłie prawo  
Dla tego, ten miły Ciebie, ni los mi, oskarnam.

20  
Lecz, co cię do nutretne skargi Ci pustożanem  
Dopłyniem, obawiając, inoy nie miniey surawy  
Nasie ci toż tak, przynajmniej oszczędnie wronow

Scena III<sup>cia</sup>  
Hermiona Kleona

Hermiona

Aż widać on młoda dziewczyna, toż się sama, przynajmniej

Kleona

Wszystko toż się młoda, przynajmniej przynajmniej  
Kleonie, go ten bardowie, że sobie iedynie

Winniem ten Cioś Owropny, pod którym deis ginie

On toż wstąpił, toż się słubow, przynajmniej przynajmniej  
Kleonie przynajmniej, przynajmniej, przynajmniej

Hermiona

O, Pirrus by się leżał, ktoż by go zastanawiał?

On ten ten co go Hector Ojciec, lat przynajmniej

O, toż się, Achilla, i Hector przynajmniej

On toż wstąpił, toż się słubow, przynajmniej przynajmniej

O, toż się, Achilla, i Hector przynajmniej

O, toż się, Achilla, i Hector przynajmniej

O, toż się, Achilla, i Hector przynajmniej

O, toż się, Achilla, i Hector przynajmniej





~~Si j'aurais pu, ja t'aurais regretté si digne~~  
~~Les caresses d'une douce main~~

O Hector, mon plus cher ami, dauno regnera Troie;  
Où te voir, mon plus cher ami, dauno regnera Troie;

Et j'en suis sûr, car mon cœur, au combat, je le sais  
J'en suis sûr, car mon cœur, au combat, je le sais — ...

Et j'en suis sûr, car mon cœur, au combat, je le sais!

Et j'en suis sûr, car mon cœur, au combat, je le sais;  
Et j'en suis sûr, car mon cœur, au combat, je le sais;

Et j'en suis sûr, car mon cœur, au combat, je le sais.

Et j'en suis sûr, car mon cœur, au combat, je le sais.

Et j'en suis sûr, car mon cœur, au combat, je le sais.

Et j'en suis sûr, car mon cœur, au combat, je le sais.

Et j'en suis sûr, car mon cœur, au combat, je le sais.

Et j'en suis sûr, car mon cœur, au combat, je le sais.

Et j'en suis sûr, car mon cœur, au combat, je le sais.

Et j'en suis sûr, car mon cœur, au combat, je le sais.

Et j'en suis sûr, car mon cœur, au combat, je le sais.

Et j'en suis sûr, car mon cœur, au combat, je le sais.

Et j'en suis sûr, car mon cœur, au combat, je le sais.

### Hermione

Et j'en suis sûr, car mon cœur, au combat, je le sais.

Et j'en suis sûr, car mon cœur, au combat, je le sais.

Et j'en suis sûr, car mon cœur, au combat, je le sais.



Nauphrygite regeis sic me, & digne loquor.  
 Ne meque sic puerum, digne, & mecum sit  
 Et non per tylos, a rebus, & in re, pueri, &

## Scena I<sup>ta</sup>

### Andromache Cepheus

#### Andromache

In digne, & digne, & digne, & digne, & digne.

#### Cepheus

Idem, & digne, & digne, & digne, & digne, & digne.  
 Idem, & digne, & digne, & digne, & digne, & digne.  
 Idem, & digne, & digne, & digne, & digne, & digne.

## Scena VI<sup>ta</sup>

### Pirrus Andromache Senia Cepheus

#### Pirrus & Senia

Idem, & digne, & digne, & digne, & digne, & digne.  
 Idem, & digne, & digne, & digne, & digne, & digne.

#### Senia

Idem, & digne, & digne, & digne, & digne, & digne.

#### Andromache & Cepheus

Idem, & digne, & digne, & digne, & digne, & digne.

#### Pirrus & Senia

Idem, & digne, & digne, & digne, & digne, & digne.

Andromache

„Cui mure, unde usqueque sit, cupiscere“.

Penix de Penix

„Cui, Penix, idem sit, mure Penixionis eretice“.

Cefira de Antimachi

„Penix de Penix, unde usqueque sit, cupiscere“.

Andromache

„Cui mure, unde usqueque sit, cupiscere“.

Cefira

„Cui mure, unde usqueque sit, cupiscere“.

Andromache

„Cui mure, unde usqueque sit, cupiscere“.

Pirrus

„Cui mure, unde usqueque sit, cupiscere“.

Andromache de Cefira

„Cui mure, unde usqueque sit, cupiscere“.

Pirrus de Penix

„Cui mure, unde usqueque sit, cupiscere“.

Andromache mure, unde usqueque sit, cupiscere

++ Ach Penix & Cui mure, unde usqueque sit, cupiscere

Lebogdy Wydzajez Wydzajez

„Cui mure, unde usqueque sit, cupiscere“.

„Cui mure, unde usqueque sit, cupiscere“.

Pirrus



Jas mnie die 4. Siercija, kuresz la. sunia.

Sierus

Cu seria ser. sunia, se in. dala in. dala.

Amelromana

cy. dala, co. mne. dala. dala. dala. dala.

Sierus

Aliter. mne. dala. dala. dala. dala.

Aliter. mne. dala. dala. dala. dala.

Aliter. mne. dala. dala. dala. dala.

Amelromana

Aliter. mne. dala. dala. dala. dala.

Aliter. mne. dala. dala. dala. dala.

Aliter. mne. dala. dala. dala. dala.

Aliter. mne. dala. dala. dala. dala.

Aliter. mne. dala. dala. dala. dala.

Aliter. mne. dala. dala. dala. dala.

Sierus

Aliter. mne. dala. dala. dala. dala.

Aliter. mne. dala. dala. dala. dala.

Aliter. mne. dala. dala. dala. dala.

Aliter. mne. dala. dala. dala. dala.

Aliter. mne. dala. dala. dala. dala.

Aliter. mne. dala. dala. dala. dala.

Aliter. mne. dala. dala. dala. dala.

Aliter. mne. dala. dala. dala. dala.

Aliter. mne. dala. dala. dala. dala.





Chci tedy bym si dovolil, chci sepsat to bym si byl  
Vlasti, bym si dovolil uplatnit se k tomu  
Jdy by tam los mój mšicím zasnoužl zlotem  
I přimajm i to přimajm, dat přimajm a zasnoužl...

Pirrus no Seneca

Seneca...

## Scena VII.<sup>ma</sup>

Pirrus Andromacha Cefira

Pirrus

Ustan' Paní. Ten Syn tak, ci tak  
Jesús mne pětáti, umenat' mne pětáti  
~~Mne pětáti, mne pětáti, mne pětáti, mne pětáti~~  
~~Mne pětáti, mne pětáti, mne pětáti, mne pětáti~~  
Mne pětáti, mne pětáti, mne pětáti, mne pětáti  
Mne pětáti, mne pětáti, mne pětáti, mne pětáti  
~~Mne pětáti, mne pětáti, mne pětáti, mne pětáti~~  
~~Mne pětáti, mne pětáti, mne pětáti, mne pětáti~~  
Mne pětáti, mne pětáti, mne pětáti, mne pětáti  
On le sam tá přimajm, proci i přimajm.  
Při se, le ocustaria, jeno mnam domcega?  
Při o ratiunem, jeno, mne, mne, mne, mne?  
Mne pětáti, mne pětáti, mne pětáti, mne pětáti  
Po ratiunem, ocal i jeno i přimajm.  
Mne pětáti, mne pětáti, mne pětáti, mne pětáti

9 jalen

Ziarno, nie urobisz skucianu potane. —  
 Cobyliu, Marmione, puzara de spasty,  
 Wie konna, Anosi, ale ustyl nie starly,  
 Cibi wiegle, jmi allani, bly na mo, cieat  
 iotie daci le starli, stum iay pinyrady  
 no sta. iai ten dyter, no wiec le nime  
 Ale by musie jaiu de, <sup>albo</sup> ~~lub~~ byn luy i jmi  
 Cias agly i by nupieruaty, sa niny i jmi niny  
 i jmi sa niny i jmi niny. —  
 Cias stum ten niny, grity, le iai i niny,  
 Jai luy stum i jmi niny, jai niny niny.  
 Cias stum i jmi niny, niny iai le niny niny.  
 i jmi niny jmi ten allani iai i jmi luy bedie  
 Jam los iay niny, iai, iai iai niny  
 albo iai niny na niny, lub i jmi niny niny. —

## Scena I <sup>ma</sup>

### Andromaka Cefira

#### Cefira

A iay widziai nie usire, Pania, twego losu,  
 Tem nieptomnie prierucia, ustuchala glasa. —

#### Andromaka

Ach wie mowisz: 'jaz sie mam to, niecierwia, Imarae'  
 Brakto by mi iai tylas, na smiri lyna starai

Cefira



Celiza

Jaś po trupach mych brać, z wału, do wału przelazł  
z brzozy, z brzozy, do ściegi podziął :

Wspomnij, Krzyżu Krzyżu, i te konających  
tych pod miedziemi kłębami, tych w ogniu ginących,

Wnieś wreszcie, w śród tych mordów, i Cyce i brać;

W łazim to on przedemną stawieć się postawi,

Przysiężę to on się do mnie dobić chce,

Placęgi, to przegięci, moim widzieliśmy...

Nie, niech, ty stryżony, chwaty i nioń podzielić

i Moje en na bitości, i moja, tiraw przelazł

z wrota mego, i adna nie przemnie wstać

### Cefira

U ciebie, pójść i tani palnisi i w dymie i gładzi

Ciebie ty, i wrota. Ale ci to? i nioń, i tani?

### Andromache

Ala, i wrota Cefira, co ci, ni, i wrota

i wrota, i tani i tani i tani i tani i tani

i tani i tani i tani i tani i tani i tani

i tani i tani i tani i tani i tani i tani

i tani i tani i tani i tani i tani i tani

i tani i tani i tani i tani i tani i tani

i tani i tani i tani i tani i tani i tani

i tani i tani i tani i tani i tani i tani

i tani i tani i tani i tani i tani i tani

Andromache





Andromacha

it mihi idem go sapientia.

Cefira

ut hinc praecepta uiares,

Andromacha

Moxa ber iey tamania exipit z miz ofiana,

C. Iria. ! Mzia. ! Oyora. ~~hax~~ exipit radzicie. ?

C. Iyan iax ie drago, optuacum tue dycie

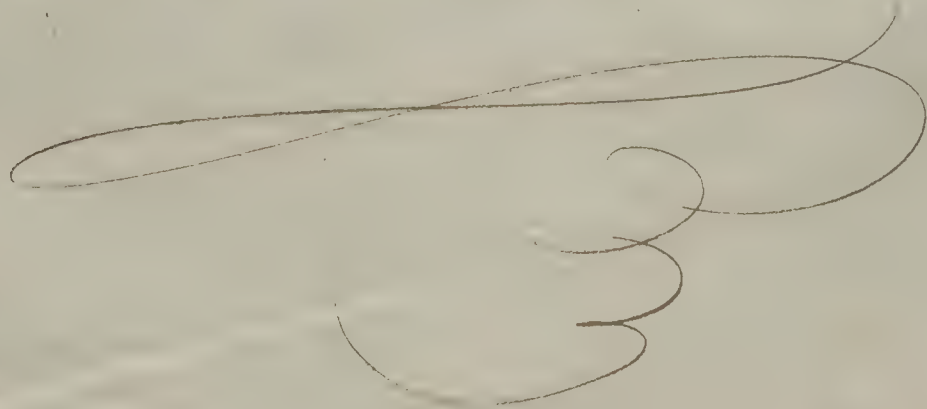
z. Iyadim, poydzany Cefira.

Cefira

Iadizomnie cheaz prouidzii

Andromacha

z. Iyadim de grobu Mzia, ieyo si poudzii.





Oct 11. <sup>1894</sup>

## Cefira

Czemuż łez? czy niedość, że po tym obiedzie  
Wiel do niego przyszedłem, broni ci nie będzie  
Jeśli jednak u twym strachu, nie istymaś strach  
Jest miel łezk uścisków, iwi łezk nie raz  
Co za reszta dla smutku ugotowanego brzo  
A dla tego by w sercach, przepłakano życie  
Wier by u nim była siła dla cię ożyszni!

## Andromacha

Cefira raz ostatni, powiedz go uściskowi.

## Cefira

Hasz ostatni? co słysza?

## Andromacha

2. Cefira miła  
Widziałam cię w dzień, w noc, z meim, meim, byłem  
Pomalam cię w dzień, w noc, meim, meim, byłem  
Widziałam cię w dzień, w noc, meim, meim, byłem  
Widziałam cię w dzień, w noc, meim, meim, byłem  
Widziałam cię w dzień, w noc, meim, meim, byłem  
Widziałam cię w dzień, w noc, meim, meim, byłem  
Widziałam cię w dzień, w noc, meim, meim, byłem  
Widziałam cię w dzień, w noc, meim, meim, byłem  
Widziałam cię w dzień, w noc, meim, meim, byłem



[Dziś go przy tej chwili, jak obna liść  
 Długo mi na tym, smutno ja, i chłopi na kłó  
 i gwałtowny ten świat; tego mi opiewa  
 Opatrywa i wstrząsanie, nikt sam przysięga  
 ufam i w tej chwili, co prędamy ułask  
 Te i gwałtowny Hektora, pręga cyga nuda  
 Jaki więc ody ten cyga le dła miła starość  
 Opatrywa miła cyga, o dła i Hektora  
 Długo i le przysięga, przysięga Hektora  
 Hektora go i Hektora miła, przysięga cyga  
 Długo przysięga cyga, Hektora cyga miła  
 Hektora cyga le, miła miła miła cyga  
 i miła przysięga cyga, przysięga miła cyga  
 i Hektora, miła, przysięga i Hektora  
 Opatrywa i Hektora, przysięga miła przysięga  
 i Hektora Hektora cyga miła, przysięga  
 i Hektora i miła, przysięga miła, przysięga miła  
 Cy mi droga Hektora, i Hektora, przysięga

### Cefira

Nie, nie zdołam się miłować...

### Antromaxos

Umieram i bronie  
 Hektora cyga miła, przysięga Hektora  
 W Hektora i miła przysięga przysięga

Hektora i miła  
 - 17







## Kleona

Pięknie on Pani, pięknie, katalizmiast tu stanie  
Złoty, pognien iad, swoie cieszę go uwaru.  
Nie on, że go two cene nigdy nie nagrozi  
Piecica niczem niemiemy... Ale o le ucho dni

## Scena III<sup>ia</sup>

Prost Hermiona Kleona

Prost

Chyba Pani! megiz uinip, ten, szeptliwej doli  
Ten raz pocię do Cieb, z lewej przyloty uoli  
Nieplanow ia le Pani naktrejze sei, ludze,  
Jstolnier ia leu lebi, dobru, litorie, bledie.  
Chcesz ze uresci slupozie ten los moy ka, swaj!

Hermiona

Chyba, uinip ony mie kucham?

Prost

Chy kucham? c Bogis  
Cyli mien, mieniu, ocalise ci sanych.  
Cyli przysia, dla Cieb, ugniewach, lannawach  
Ia staliu tyklotnie, a per la mieniu, sion.  
Pieniu ci cie mien, gty, a co ci przynia?

Hermiona

Pomnij mi mien, kinyoty, a ugniewach, mieniu.



Crest







[illegible]

Crest.

Feb. 1891.

Hermione

Oryg. egz. Jaz ciępliwosci trace  
 Kogoi tyle oporu, rownag nie obruszy  
 Chciatam ci podac sposob, uciecia mney dany  
 Tak. Chciatam twego seregia, lez iaz widze pami  
 Kaniaci tylko umiesz, nie zastwiy na nie.  
 Podi glaci indziej wychwatali twa staloni obudna  
 A mnie zostaw te pomota, dla Ciebie tak trudna  
 Wzgard mnie moiej dobroci, mnie co meztwem pialam  
 Inied to iaz tych pogard, w iednym dniu dornalam.



Samia u by i wylgi uiam. i póllocie  
Gdnie by wismierz kósti, na wódmieci uoi  
Córka u oó wódy, wóteri wóbi kóga  
i kósti fóc, kóty, kóty, kóty, kóty  
uó, wóty, wóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty

### Orest

i kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty

### Hermiona

kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty

### Scenci IV<sup>ta</sup>

#### Hermiona. Kleona.

#### Kleona

Ach Pani u tym, wóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty

#### Hermiona.

kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty  
kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty, kóty

*Polyporus boletus* var. *boletus*, to *boletus*, *boletus*.

*Amey Dalexo Cresta Oluria la. 7. 1848*

et alteri noma pecunięque eius omni dampnata.

Вспомогательная, самая важная функция

*Hydrobi. maculata* vena to oblique line.

by mic. calca. ressin, murexacyie. hickmanii

Per un copio. Per un austriaco! riprendi la tua vita!

(P. 5. same) Henry, nie dla Króla ginie

Prigging, Tenista by name, not a common type

Plevina

*Trigonostema*, sec. 12 to, organic also wooded

Permiana

1. Spizze. Biographie an Oration, nicht äussere. Oration.

London. 1844.

Sirius. Hermiona etrix

*P. irruus*

1. Inguinalis sic flexi, utriusque manus in thy. debet



[illegible]





Do branne, do Krotkone, na Tronie ~~stadkai~~  
i wie Gronom potowicai, i wie Grona Zdradkai  
Izgi do wargello przystai, <sup>wysiosley</sup> ~~wargaitay~~ dumie  
Do mysliom swym newel, utegai nie lenie. —  
i Hore, Ehoie mitzem do micy, puzowai odemnie  
i Sa, Rodkai, jmie Zdrucy, rekaw potowicai  
i Puchadkai ciekai i puzi, wyustkai mi ruci  
Izgi do tem na icy lenie, i nocy sygdel mienie  
Chcesz by mienie, za nia we lach ciadnie Epir caly!  
i Sa dnen jeden Zamaio byloty by Ehoie.  
i Sa Znac do puzerane ludra, Eie swawnyy  
Egler Eie nie wystawias, Hioie wlewie czyny  
i Hator do uist, i Pyumom tui, Eie drishai Seicai  
Hicaiach caly roziay, tyui nau wyenierai  
Hicaiach drugogo Hiana, niscie topie Hioie  
Hicai Hioi wieniem sciley, uigo szukai Hioie  
Hicaiay i Hioi pistorach, gorieca Hioie  
Hicai na Polikone, cala wienicai swoca  
Hicai la swawadna, i Hioie Hioie cala  
Hicai by nie puzbity, czyny <sup>ax</sup> wienicai!

### Pirrus

Wiem Pami, iana drishai i dusny micy wrota  
Zax micy daleko Hioie Hioie Hioie Hioie

Моглыбын Цибри, о мори уини Застыриуи.

2000 Phelma, 20 minge, uasaram a 2000 minge.

Hyd. musculus is, smaller, broader, more succulent,

*Aulacme, azimolostida, nie winnoze mi wrocam*

*Monocaulis* sic. wie *serotinum*, *longicaulis* sic. *longicaulis*.

Ситыма Завадриі мого, котрий іа Кучани

*Nigdy nie mitotują; w naszych Versuch nicht überleben!*

z twojg pewnością, iam mojej uciekał

Prin wubdzai' luyah' luyah' 'nim' 'lastury' na' nie'.

Hermiona

10. 'nie milder' i 'tylko' co? było terranie?

Winnic hotel tytu królów, tobiem ucienna była

e também as glândulas tireóideas, do Círculo superior

minus ze mnie zdradzam, i z 102. moich sydzisz.

Minu Grecoiv. *Stemmaria*, essere molto la migliore.

*Melismmatium* sive *Raciatum*, Chamber mousy Truncis.

diversum fucus, novus, congelatus & siccus

Ładuję ci: kiedyś będzie, słuszny. Tak mi się skrociła

ne mi predys to serce, potasnoù moie wrócił.

Наматриваю на Промышленныя; corrigely быс быт' Italy.

• <sup>17</sup> <sup>18</sup> <sup>19</sup> <sup>20</sup> <sup>21</sup> <sup>22</sup> <sup>23</sup> <sup>24</sup> <sup>25</sup> <sup>26</sup> <sup>27</sup> <sup>28</sup> <sup>29</sup> <sup>30</sup> <sup>31</sup> <sup>32</sup> <sup>33</sup> <sup>34</sup> <sup>35</sup> <sup>36</sup> <sup>37</sup> <sup>38</sup> <sup>39</sup> <sup>40</sup> <sup>41</sup> <sup>42</sup> <sup>43</sup> <sup>44</sup> <sup>45</sup> <sup>46</sup> <sup>47</sup> <sup>48</sup> <sup>49</sup> <sup>50</sup> <sup>51</sup> <sup>52</sup> <sup>53</sup> <sup>54</sup> <sup>55</sup> <sup>56</sup> <sup>57</sup> <sup>58</sup> <sup>59</sup> <sup>60</sup> <sup>61</sup> <sup>62</sup> <sup>63</sup> <sup>64</sup> <sup>65</sup> <sup>66</sup> <sup>67</sup> <sup>68</sup> <sup>69</sup> <sup>70</sup> <sup>71</sup> <sup>72</sup> <sup>73</sup> <sup>74</sup> <sup>75</sup> <sup>76</sup> <sup>77</sup> <sup>78</sup> <sup>79</sup> <sup>80</sup> <sup>81</sup> <sup>82</sup> <sup>83</sup> <sup>84</sup> <sup>85</sup> <sup>86</sup> <sup>87</sup> <sup>88</sup> <sup>89</sup> <sup>90</sup> <sup>91</sup> <sup>92</sup> <sup>93</sup> <sup>94</sup> <sup>95</sup> <sup>96</sup> <sup>97</sup> <sup>98</sup> <sup>99</sup> <sup>100</sup> <sup>101</sup> <sup>102</sup> <sup>103</sup> <sup>104</sup> <sup>105</sup> <sup>106</sup> <sup>107</sup> <sup>108</sup> <sup>109</sup> <sup>110</sup> <sup>111</sup> <sup>112</sup> <sup>113</sup> <sup>114</sup> <sup>115</sup> <sup>116</sup> <sup>117</sup> <sup>118</sup> <sup>119</sup> <sup>120</sup> <sup>121</sup> <sup>122</sup> <sup>123</sup> <sup>124</sup> <sup>125</sup> <sup>126</sup> <sup>127</sup> <sup>128</sup> <sup>129</sup> <sup>130</sup> <sup>131</sup> <sup>132</sup> <sup>133</sup> <sup>134</sup> <sup>135</sup> <sup>136</sup> <sup>137</sup> <sup>138</sup> <sup>139</sup> <sup>140</sup> <sup>141</sup> <sup>142</sup> <sup>143</sup> <sup>144</sup> <sup>145</sup> <sup>146</sup> <sup>147</sup> <sup>148</sup> <sup>149</sup> <sup>150</sup> <sup>151</sup> <sup>152</sup> <sup>153</sup> <sup>154</sup> <sup>155</sup> <sup>156</sup> <sup>157</sup> <sup>158</sup> <sup>159</sup> <sup>160</sup> <sup>161</sup> <sup>162</sup> <sup>163</sup> <sup>164</sup> <sup>165</sup> <sup>166</sup> <sup>167</sup> <sup>168</sup> <sup>169</sup> <sup>170</sup> <sup>171</sup> <sup>172</sup> <sup>173</sup> <sup>174</sup> <sup>175</sup> <sup>176</sup> <sup>177</sup> <sup>178</sup> <sup>179</sup> <sup>180</sup> <sup>181</sup> <sup>182</sup> <sup>183</sup> <sup>184</sup> <sup>185</sup> <sup>186</sup> <sup>187</sup> <sup>188</sup> <sup>189</sup> <sup>190</sup> <sup>191</sup> <sup>192</sup> <sup>193</sup> <sup>194</sup> <sup>195</sup> <sup>196</sup> <sup>197</sup> <sup>198</sup> <sup>199</sup> <sup>200</sup> <sup>201</sup> <sup>202</sup> <sup>203</sup> <sup>204</sup> <sup>205</sup> <sup>206</sup> <sup>207</sup> <sup>208</sup> <sup>209</sup> <sup>210</sup> <sup>211</sup> <sup>212</sup> <sup>213</sup> <sup>214</sup> <sup>215</sup> <sup>216</sup> <sup>217</sup> <sup>218</sup> <sup>219</sup> <sup>220</sup> <sup>221</sup> <sup>222</sup> <sup>223</sup> <sup>224</sup> <sup>225</sup> <sup>226</sup> <sup>227</sup> <sup>228</sup> <sup>229</sup> <sup>230</sup> <sup>231</sup> <sup>232</sup> <sup>233</sup> <sup>234</sup> <sup>235</sup> <sup>236</sup> <sup>237</sup> <sup>238</sup> <sup>239</sup> <sup>240</sup> <sup>241</sup> <sup>242</sup> <sup>243</sup> <sup>244</sup> <sup>245</sup> <sup>246</sup> <sup>247</sup> <sup>248</sup> <sup>249</sup> <sup>250</sup> <sup>251</sup> <sup>252</sup> <sup>253</sup> <sup>254</sup> <sup>255</sup> <sup>256</sup> <sup>257</sup> <sup>258</sup> <sup>259</sup> <sup>260</sup> <sup>261</sup> <sup>262</sup> <sup>263</sup> <sup>264</sup> <sup>265</sup> <sup>266</sup> <sup>267</sup> <sup>268</sup> <sup>269</sup> <sup>270</sup> <sup>271</sup> <sup>272</sup> <sup>273</sup> <sup>274</sup> <sup>275</sup> <sup>276</sup> <sup>277</sup> <sup>278</sup> <sup>279</sup> <sup>280</sup> <sup>281</sup> <sup>282</sup> <sup>283</sup> <sup>284</sup> <sup>285</sup> <sup>286</sup> <sup>287</sup> <sup>288</sup> <sup>289</sup> <sup>290</sup> <sup>291</sup> <sup>292</sup> <sup>293</sup> <sup>294</sup> <sup>295</sup> <sup>296</sup> <sup>297</sup> <sup>298</sup> <sup>299</sup> <sup>300</sup> <sup>301</sup> <sup>302</sup> <sup>303</sup> <sup>304</sup> <sup>305</sup> <sup>306</sup> <sup>307</sup> <sup>308</sup> <sup>309</sup> <sup>310</sup> <sup>311</sup> <sup>312</sup> <sup>313</sup> <sup>314</sup> <sup>315</sup> <sup>316</sup> <sup>317</sup> <sup>318</sup> <sup>319</sup> <sup>320</sup> <sup>321</sup> <sup>322</sup> <sup>323</sup> <sup>324</sup> <sup>325</sup> <sup>326</sup> <sup>327</sup> <sup>328</sup> <sup>329</sup> <sup>330</sup> <sup>331</sup> <sup>332</sup> <sup>333</sup> <sup>334</sup> <sup>335</sup> <sup>336</sup> <sup>337</sup> <sup>338</sup> <sup>339</sup> <sup>340</sup> <sup>341</sup> <sup>342</sup> <sup>343</sup> <sup>344</sup> <sup>345</sup> <sup>346</sup> <sup>347</sup> <sup>348</sup> <sup>349</sup> <sup>350</sup> <sup>351</sup> <sup>352</sup> <sup>353</sup> <sup>354</sup> <sup>355</sup> <sup>356</sup> <sup>357</sup> <sup>358</sup> <sup>359</sup> <sup>360</sup> <sup>361</sup> <sup>362</sup> <sup>363</sup> <sup>364</sup> <sup>365</sup> <sup>366</sup> <sup>367</sup> <sup>368</sup> <sup>369</sup> <sup>370</sup> <sup>371</sup> <sup>372</sup> <sup>373</sup> <sup>374</sup> <sup>375</sup> <sup>376</sup> <sup>377</sup> <sup>378</sup> <sup>379</sup> <sup>380</sup> <sup>381</sup> <sup>382</sup> <sup>383</sup> <sup>384</sup> <sup>385</sup> <sup>386</sup> <sup>387</sup> <sup>388</sup> <sup>389</sup> <sup>390</sup> <sup>391</sup> <sup>392</sup> <sup>393</sup> <sup>394</sup> <sup>395</sup> <sup>396</sup> <sup>397</sup> <sup>398</sup> <sup>399</sup> <sup>400</sup> <sup>401</sup> <sup>402</sup> <sup>403</sup> <sup>404</sup> <sup>405</sup> <sup>406</sup> <sup>407</sup> <sup>408</sup> <sup>409</sup> <sup>410</sup> <sup>411</sup> <sup>412</sup> <sup>413</sup> <sup>414</sup> <sup>415</sup> <sup>416</sup> <sup>417</sup> <sup>418</sup> <sup>419</sup> <sup>420</sup> <sup>421</sup> <sup>422</sup> <sup>423</sup> <sup>424</sup> <sup>425</sup> <sup>426</sup> <sup>427</sup> <sup>428</sup> <sup>429</sup> <sup>430</sup> <sup>431</sup> <sup>432</sup> <sup>433</sup> <sup>434</sup> <sup>435</sup> <sup>436</sup> <sup>437</sup> <sup>438</sup> <sup>439</sup> <sup>440</sup> <sup>441</sup> <sup>442</sup> <sup>443</sup> <sup>444</sup> <sup>445</sup> <sup>446</sup> <sup>447</sup> <sup>448</sup> <sup>449</sup> <sup>450</sup> <sup>451</sup> <sup>452</sup> <sup>453</sup> <sup>454</sup> <sup>455</sup> <sup>456</sup> <sup>457</sup> <sup>458</sup> <sup>459</sup> <sup>460</sup> <sup>461</sup> <sup>462</sup> <sup>463</sup> <sup>464</sup> <sup>465</sup> <sup>466</sup> <sup>467</sup> <sup>468</sup> <sup>469</sup> <sup>470</sup> <sup>471</sup> <sup>472</sup> <sup>473</sup> <sup>474</sup> <sup>475</sup> <sup>476</sup> <sup>477</sup> <sup>478</sup> <sup>479</sup> <sup>480</sup>

Idy mi le mibisi miva, placin lita, nikozamio



Włodzisław. Włópie iść, oys ię zgani we mnie.  
Lec ięli Koniewa tam, dale jest i ta  
Jęli jęney, to srozei przymocuyli nieba  
i srozei, i srozei le srozei, lez przymocuyli srozei  
Nie Amunay Sterniary, by pętniła na nie  
Po raz ostatni męci, widzieli się obci,  
Czeczay do iętra, iętra przymocuyli branne srozei  
Lec ięli le męci, srozei. Widzieli ię przymocuyli  
Srozei, srozei srozei, srozei, srozei, srozei,  
Widzieli ię srozei, srozei, srozei, srozei, srozei,  
Jęli, nie srozei, srozei, srozei, srozei, srozei,  
(Lec ięli srozei przymocuyli, ię srozei srozei)  
Widzieli przymocuyli, srozei, srozei, srozei, srozei,  
Jęli, męci, srozei, srozei, srozei, srozei, srozei,  
Jęli srozei srozei, srozei, srozei, srozei, srozei,  
Przymocuyli, srozei, srozei, srozei, srozei, srozei,  
Lec ięli srozei srozei, srozei, srozei, srozei, srozei,  
Przymocuyli, srozei, srozei, srozei, srozei, srozei,  
Przymocuyli, srozei, srozei, srozei, srozei, srozei.

## Scena VII.<sup>to</sup>

Pirrus Fenix

Fenix

I Am ię Pirrus Fenix. Widzieli, co srozei.





Ukt I.<sup>ty</sup>

Scena I.<sup>ta</sup>

Hermiona sama

Jednię ciem, dloni biega, czerę eke, o nieba!

Ciem to męgiła, czerę ciem, nieba!

Widzę to, zarys, widzę, męgiła, nieba!

Nie wiem nawet, co ciem, męgiła, czy nie męgiła!

Logia ciem, się ciem, ciem, ciem, ciem, ciem!

Widziałam ciem, ciem, ciem, ciem, ciem, ciem!

~~Widziałam ciem, ciem, ciem, ciem, ciem, ciem!~~

~~Widziałam ciem, ciem, ciem, ciem, ciem, ciem!~~

~~Widziałam ciem, ciem, ciem, ciem, ciem, ciem!~~

Nie mogł nawet na jedno zelobyć się westchnienie!

Nie zamieścił się, onym, ciem, ciem, ciem, ciem!

Jaka bym nie była, ciem, ciem, ciem, ciem!

Jednię go, ciem, ciem, ciem, ciem!

To ciem, ciem, ciem, ciem, ciem, ciem!

Dzie, na samo ciem, ciem, ciem, ciem!

Widziałam ciem, ciem, ciem, ciem!

Widziałam ciem, ciem, ciem, ciem!

Widziałam ciem, ciem, ciem, ciem!

Widziałam ciem, ciem, ciem, ciem!

Widziałam ciem, ciem, ciem, ciem!

Widziałam ciem, ciem, ciem, ciem!

urnożać jedna rękę; drugi go ocala,  
Dawna to miła dobroć, tak śmiałym go czyni  
Lub rany sama zdrada, kłóty w swiatyń  
Wpatruje się <sup>z oburzeniem</sup> ~~z triumfem~~ w bratni swej oblicze  
On nie dba czy mu zycja, czy też śmierci życzę,  
Tenże ten drogi wybór, mój drogi serce!  
Lub nie-działaj oświeć, uderz w przeciwności,  
Wich gnieć, bo mógł przynajmniej skuten swojej zdrady  
I to sam mnie do swojej przynusze zażyty.  
Ktoś śmierci? Jaki to chęć go zbladnąć w przerażeniu!  
Na to żem go kochała, by zginął przerażeniu  
Ten <sup>zginął</sup> ~~zginął~~, o którego, dawne czyni, bo  
Nie mógł dożyć serce napisać się miła  
I który już mi sargie był ten drogi mój  
Wim jeszcze te nieszczęśliwe węzły nas spłyły  
Oczy ty, wód i krańców, biegleń go zaślubił  
Ta to żem i przeżyła, ażeby go zgubił  
Ten może zamordować, ach upiór w ciemne lono...

Scena II<sup>ga</sup>

Hermiona Kleona

Hermiona

Och cożem wspaniała, z czem biegniesz Kleono?  
Kryjeś się.



## Kleona

Najwyższym szczęściem się, Kleonia!  
Kleonia chwota, w nim miłość, i duma, podwójna  
Wielmożność iak wprowadził w światy podziwie  
Z całej pycha zwycięzcy, nawał dobroci swoje  
Patrzeć na nią radości, i nadziei oczekiwania  
I nie mogł się tak głębym nasycić widokiem  
Jest ona wśród zwykłych ludzi, obywatel  
Ale do samych szlachty, i w swej, namieć  
Bez radości, smutkiem, miłości, odrazy  
Chwała się tylko jego, wypełniać rozmarzy

## Hermiona

Hermiona! już ci życie hanby świadkiem moim byłam!  
Ale czyś w twarz jego, dobrze się wpatrzyła?  
Był to, to radość, równie, czyta iak głęboko?  
Czyż chci raz ku tej stronie, nie odwrócił oka?  
Powieda mi czy ci widział? czy się ciębie chronił?  
Gdy cię porwał niewdzięcznik, czy się też kapłonił?  
Był to, to pamiątkę skutkiem zrywkot serca?  
Lub do końca, w swej durnie, wytrwał przemienioną?

## Kleona

Najlepiejszym samym szczęściem, iak na nią nie zważa  
Czy chwale swej utraci, czy mu smierci doigrza

Nie pyta kto z nim wchodzi, Grecy, czy pędami  
Trojanka. On udynie, kaciły iść Paris  
Zadając się sam tylko, Syn ię Zagroźony  
Cała straż swa do ięgo, odstąpił obrony  
Prokurator Fenikowi, kyciem go zastąpi  
Ję walecznym go ślamazę, przed Grekami uchronię  
Ja iedna w szeregu ięgo trojka mu została

Hermiona

Ładny! Umie, lecz Orest, co mówi? co działa?

Kleona

Widziałam ię z Grekami wchodzić do Teiretyni

Hermiona

Czyliż dla moięgo zemsty, ięsera nie nie czyni?

Kleona

Niewiem.

Hermiona

Niewiem! a wiec wtey ostatniej potrzebie  
Orest mnie nawet zbrodza.

Kleona

On ubóstwia Ciebie.  
Ale tyracyna dotąd miotany Zagryzota  
Maha się ięsera między młotem, i kłota  
Migłny cześcia, olla kłota, i twoim rozkazem



Widzi w nim i Pirrusa, i Achilla razem.  
Iżarę go ukrętych Jonów, siada ugniewanie  
A iżarę że sam sobie, obiegłym się stanie.  
Już mniema, że ci głowa jego u nogi złoży  
Innów go żmie zabuycy, ustraszony, i trwoży  
Miedź wreszcie, lecz niepewny co dalek uwrzuci  
Czy siadać, czy nie, czy idzie do Siwiałki

### Hermiona

O nie, nie, da on się temu złożyć z andromachą.  
Lecz zbrodnię by pokrył, przysięgi "ciężkiej" łona.  
Któż ja, co za zagnęła, brzoza, go przynika?  
Śmierci to tylko, śmierci sama, trwoży młokosmucha.  
O nieba! chociaż jedna próba, nie nagłone  
Wszystkie Greci przysięgły, matki mego obrone.  
Dziesięć lat krewne wrogiem walczone zapale  
Dziś cię Krolów legło, nieznanych ię wcale  
A ja, co na śmierci złożyę jednego nieszczęścia  
Co Kochankowi pomsta, kłopoty moje i życia  
Lama do serca mego, ustatkiam mu drogę  
Reke dać, a zemsty wyobrazić nie mogę!  
Mściwego nie, iżarę reka, młokosmucha kłopoty  
Niechaj kłopoty, bólesci zapale, Siwiałki.  
Ten obmierzły, nieznosny, wreszcie ich stępnymy

72  
Jeszcze chwile im iedno, z sobą żyć niedamy.  
Ktogo nie oszczędza w tym usiekłym obiedzie  
Kryjako, sam Orest. nawet, Pirrusem mi będzie  
Umie, ale przynajmniej pomarzcie się przy zgoni  
I nie mnie tylko sama, ta przegrana pochłonie.

### Scena III.

Orest. Hermiona Kleona.

Orest

(6) Słabo się Pani, woła twój iuspeduina!  
Jaki Pirrus przeniewierczy u Otaria kona.

Hermiona

Pirrus smart!

Orest

Umiera. Tak Pani, u tej chwili  
Grecy twoje ochyde, we krwi jego żmyli.  
Przyniesłem ci śmierć jego, a choi w pierzyniey dobie  
Kutem wetręt do mordowstwa, przemiętem go w sobie  
Płciętem do świątyni, gdzie iuż z każdej strony  
Katał Otari przez mądrych Greków otaczony  
Umyał mnie Pirrus, poznał, lecz na nie nieważał  
Zolałato się<sup>22</sup> we mnie Greca, nieważał  
Tem u nim męstwo podwajał, a z Greków orzaki  
Przybył na niewiętnienie ślubów Andromaki.





Săvârșii tău, domnule, în ia spornei mătăm  
 Tânăr, pu mînă la deș omiori, țiadășăi iecupie  
 Abi oșul umbrășă, ie oșă Cărbă gîră.

Ale jam ich to moim wyrostkowi przystało  
 Dla Ciebie to ja moim wzrościu biegałem  
 tam, gdzie się legł smierci, przynależny chwila  
 żył do stani, przez nowe rzeczy i zacięta  
 życie nie ma pomściła.

1891

Hermiona

6. *Mitoxidrayev bezostychny.*  
 i y sam lytuo spetsialit ten enyn lau ochychny.

Ještě do Jmání, ta nová správa se, ordoval,

Ja się zriekam łucy zbrodni, i bnydas się, tota.

*Potamo. "iawse muglis, te uwiectwii wyjowrae"?*

Ja, anglos to cam plicone dijei-mu ingosivai'?

*Familia marea între călă, morder și mîgîrău*

Je abnormale, meistens bei Stenose des Trachea?

...<sup>57</sup>...  
...<sup>58</sup>...  
...<sup>59</sup>...  
...<sup>60</sup>...  
...<sup>61</sup>...  
...<sup>62</sup>...  
...<sup>63</sup>...  
...<sup>64</sup>...  
...<sup>65</sup>...  
...<sup>66</sup>...  
...<sup>67</sup>...  
...<sup>68</sup>...  
...<sup>69</sup>...  
...<sup>70</sup>...  
...<sup>71</sup>...  
...<sup>72</sup>...  
...<sup>73</sup>...  
...<sup>74</sup>...  
...<sup>75</sup>...  
...<sup>76</sup>...  
...<sup>77</sup>...  
...<sup>78</sup>...  
...<sup>79</sup>...  
...<sup>80</sup>...  
...<sup>81</sup>...  
...<sup>82</sup>...  
...<sup>83</sup>...  
...<sup>84</sup>...  
...<sup>85</sup>...  
...<sup>86</sup>...  
...<sup>87</sup>...  
...<sup>88</sup>...  
...<sup>89</sup>...  
...<sup>90</sup>...  
...<sup>91</sup>...  
...<sup>92</sup>...  
...<sup>93</sup>...  
...<sup>94</sup>...  
...<sup>95</sup>...  
...<sup>96</sup>...  
...<sup>97</sup>...  
...<sup>98</sup>...  
...<sup>99</sup>...  
...<sup>100</sup>...  
...<sup>101</sup>...  
...<sup>102</sup>...  
...<sup>103</sup>...  
...<sup>104</sup>...  
...<sup>105</sup>...  
...<sup>106</sup>...  
...<sup>107</sup>...  
...<sup>108</sup>...  
...<sup>109</sup>...  
...<sup>110</sup>...  
...<sup>111</sup>...  
...<sup>112</sup>...  
...<sup>113</sup>...  
...<sup>114</sup>...  
...<sup>115</sup>...  
...<sup>116</sup>...  
...<sup>117</sup>...  
...<sup>118</sup>...  
...<sup>119</sup>...  
...<sup>120</sup>...  
...<sup>121</sup>...  
...<sup>122</sup>...  
...<sup>123</sup>...  
...<sup>124</sup>...  
...<sup>125</sup>...  
...<sup>126</sup>...  
...<sup>127</sup>...  
...<sup>128</sup>...  
...<sup>129</sup>...  
...<sup>130</sup>...  
...<sup>131</sup>...  
...<sup>132</sup>...  
...<sup>133</sup>...  
...<sup>134</sup>...  
...<sup>135</sup>...  
...<sup>136</sup>...  
...<sup>137</sup>...  
...<sup>138</sup>...  
...<sup>139</sup>...  
...<sup>140</sup>...  
...<sup>141</sup>...  
...<sup>142</sup>...  
...<sup>143</sup>...  
...<sup>144</sup>...  
...<sup>145</sup>...  
...<sup>146</sup>...  
...<sup>147</sup>...  
...<sup>148</sup>...  
...<sup>149</sup>...  
...<sup>150</sup>...  
...<sup>151</sup>...  
...<sup>152</sup>...  
...<sup>153</sup>...  
...<sup>154</sup>...  
...<sup>155</sup>...  
...<sup>156</sup>...  
...<sup>157</sup>...  
...<sup>158</sup>...  
...<sup>159</sup>...  
...<sup>160</sup>...  
...<sup>161</sup>...  
...<sup>162</sup>...  
...<sup>163</sup>...  
...<sup>164</sup>...  
...<sup>165</sup>...  
...<sup>166</sup>...  
...<sup>167</sup>...  
...<sup>168</sup>...  
...<sup>169</sup>...  
...<sup>170</sup>...  
...<sup>171</sup>...  
...<sup>172</sup>...  
...<sup>173</sup>...  
...<sup>174</sup>...  
...<sup>175</sup>...  
...<sup>176</sup>...  
...<sup>177</sup>...  
...<sup>178</sup>...  
...<sup>179</sup>...  
...<sup>180</sup>...  
...<sup>181</sup>...  
...<sup>182</sup>...  
...<sup>183</sup>...  
...<sup>184</sup>...  
...<sup>185</sup>...  
...<sup>186</sup>...  
...<sup>187</sup>...  
...<sup>188</sup>...  
...<sup>189</sup>...  
...<sup>190</sup>...  
...<sup>191</sup>...  
...<sup>192</sup>...  
...<sup>193</sup>...  
...<sup>194</sup>...  
...<sup>195</sup>...  
...<sup>196</sup>...  
...<sup>197</sup>...  
...<sup>198</sup>...  
...<sup>199</sup>...  
...<sup>200</sup>...  
...<sup>201</sup>...  
...<sup>202</sup>...  
...<sup>203</sup>...  
...<sup>204</sup>...  
...<sup>205</sup>...  
...<sup>206</sup>...  
...<sup>207</sup>...  
...<sup>208</sup>...  
...<sup>209</sup>...  
...<sup>210</sup>...  
...<sup>211</sup>...  
...<sup>212</sup>...  
...<sup>213</sup>...  
...<sup>214</sup>...  
...<sup>215</sup>...  
...<sup>216</sup>...  
...<sup>217</sup>...  
...<sup>218</sup>...  
...<sup>219</sup>...  
...<sup>220</sup>...  
...<sup>221</sup>...  
...<sup>222</sup>...  
...<sup>223</sup>...  
...<sup>224</sup>...  
...<sup>225</sup>...  
...<sup>226</sup>...  
...<sup>227</sup>...  
...<sup>228</sup>...  
...<sup>229</sup>...  
...<sup>230</sup>...  
...<sup>231</sup>...  
...<sup>232</sup>...  
...<sup>233</sup>...  
...<sup>234</sup>...  
...<sup>235</sup>...  
...<sup>236</sup>...  
...<sup>237</sup>...  
...<sup>238</sup>...  
...<sup>239</sup>...  
...<sup>240</sup>...  
...<sup>241</sup>...  
...<sup>242</sup>...  
...<sup>243</sup>...  
...<sup>244</sup>...  
...<sup>245</sup>...  
...<sup>246</sup>...  
...<sup>247</sup>...  
...<sup>248</sup>...  
...<sup>249</sup>...  
...<sup>250</sup>...  
...<sup>251</sup>...  
...<sup>252</sup>...  
...<sup>253</sup>...  
...<sup>254</sup>...  
...<sup>255</sup>...  
...<sup>256</sup>...  
...<sup>257</sup>...  
...<sup>258</sup>...  
...<sup>259</sup>...  
...<sup>260</sup>...  
...<sup>261</sup>...  
...<sup>262</sup>...  
...<sup>263</sup>...  
...<sup>264</sup>...  
...<sup>265</sup>...  
...<sup>266</sup>...  
...<sup>267</sup>...  
...<sup>268</sup>...  
...<sup>269</sup>...  
...<sup>270</sup>...  
...<sup>271</sup>...  
...<sup>272</sup>...  
...<sup>273</sup>...  
...<sup>274</sup>...  
...<sup>275</sup>...  
...<sup>276</sup>...  
...<sup>277</sup>...  
...<sup>278</sup>...  
...<sup>279</sup>...  
...<sup>280</sup>...  
...<sup>281</sup>...  
...<sup>282</sup>...  
...<sup>283</sup>...  
...<sup>284</sup>...  
...<sup>285</sup>...  
...<sup>286</sup>...  
...<sup>287</sup>...  
...<sup>288</sup>...  
...<sup>289</sup>...  
...<sup>290</sup>...  
...<sup>291</sup>...  
...<sup>292</sup>...  
...<sup>293</sup>...  
...<sup>294</sup>...  
...<sup>295</sup>...  
...<sup>296</sup>...  
...<sup>297</sup>...  
...<sup>298</sup>...  
...<sup>299</sup>...  
...<sup>300</sup>...  
...<sup>301</sup>...  
...<sup>302</sup>...  
...<sup>303</sup>...  
...<sup>304</sup>...  
...<sup>305</sup>...  
...<sup>306</sup>...  
...<sup>307</sup>...  
...<sup>308</sup>...  
...<sup>309</sup>...  
...<sup>310</sup>...  
...<sup>311</sup>...  
...<sup>312</sup>...  
...<sup>313</sup>...  
...<sup>314</sup>...  
...<sup>315</sup>...  
...<sup>316</sup>...  
...<sup>317</sup>...  
...<sup>318</sup>...  
...<sup>319</sup>...  
...<sup>320</sup>...  
...<sup>321</sup>...  
...<sup>322</sup>...  
...<sup>323</sup>...  
...<sup>324</sup>...  
...<sup>325</sup>...  
...<sup>326</sup>...  
...<sup>327</sup>...  
...<sup>328</sup>...  
...<sup>329</sup>...  
...<sup>330</sup>...  
...<sup>331</sup>...  
...<sup>332</sup>...  
...<sup>333</sup>...  
...<sup>334</sup>...  
...<sup>335</sup>...  
...<sup>336</sup>...  
...<sup>337</sup>...  
...<sup>338</sup>...  
...<sup>339</sup>...  
...<sup>340</sup>...  
...<sup>341</sup>...  
...<sup>342</sup>...  
...<sup>343</sup>...  
...<sup>344</sup>...  
...<sup>345</sup>...  
...<sup>346</sup>...  
...<sup>347</sup>...  
...<sup>348</sup>...  
...<sup>349</sup>...  
...<sup>350</sup>...  
...<sup>351</sup>...  
...<sup>352</sup>

Provincie de Amsterdam 22a co<sup>2</sup> Nto ei Karal<sup>2</sup>

To ten wyprawy przystąpił, który z Kornełowickim, wzięty pod warowną opiekę  
porucznik był, iże - jeśli kawaleria jest przygotowana, towarzyszy, ten szereg-  
lata, wzmocnienie -

10, C. nioba! mi tyjeś, Ty Zapamiętata

cy sama, tu, ma<sup>u</sup> chwila, zabij go karala?

Ty sama, tu, mój chwila, zabieg kazała?  
 Jakżeż potop w ogniu, zastępię go chęć uciekając z czoła  
 w ciemności, braci, niepojętych? Chwała  
 gwałt, swego nieprzebiega! Ach, któryś się słowu stałostwa, twym! (w. stepu chęć uciek!)

ст. Орел, иероискус. Гормина

Ach, kotoż sie słow. małomistwa, twym! (wsk. głępi. chryzta).

ли евангелия

[illegible]

Scena **II**.<sup>to</sup>

Crest Worm

Herminia to była? iey ie to wyrazy?  
Na czyjeś to krew to, przelatem rosnący. a

Wznie mnie straszy, ! Morderca! Jedźciej iśćciej morderca ?...

Wznie ze to Umiera !... Ty ze to Orescio ?.....

Wznie to ten głoś morderca, mugi przylamie we mnie

Wznie morderca wielkie, sibiham morderca

Wznie morderca wielkie, sibiham morderca

Wznie morderca wielkie, sibiham morderca

Wznie morderca wielkie, sibiham morderca

Wznie morderca wielkie, sibiham morderca

Wznie morderca wielkie, sibiham morderca

Wznie morderca wielkie, sibiham morderca

Wznie morderca wielkie, sibiham morderca

Wznie morderca wielkie, sibiham morderca

Wznie morderca wielkie, sibiham morderca

Wznie morderca wielkie, sibiham morderca

Wznie morderca wielkie, sibiham morderca

Wznie morderca wielkie, sibiham morderca

## Scena V. <sup>ta</sup> i ostatnia

Orest Pilad Polimnie Oresta

Pilad

Wznie morderca wielkie, sibiham morderca

Wznie morderca wielkie, sibiham morderca

Wznie morderca wielkie, sibiham morderca

Wznie morderca wielkie, sibiham morderca







## Pilad.

Przeć! ....

## Crest.

Co, z Amurii. Któż straszy, jeno Amurii?  
Któż pryncz. Ci Amuriam, zabijam daremnie?  
Jaxim co się oś Amurii, dążyłona losom?  
Gie! gin! nie tym ostalnim, dążyłona losom?  
Któż co le Amurion, dążyłona losom?  
Amurii dążyłona losom, dążyłona losom?  
Nieba! dążyłona losom, dążyłona losom?  
Jaxim co się oś Amurii, dążyłona losom?  
Amurii dążyłona losom, dążyłona losom?  
Któż co le Amurion, dążyłona losom?  
Amurii dążyłona losom, dążyłona losom?  
Któż co le Amurion, dążyłona losom?  
Amurii dążyłona losom, dążyłona losom?  
Któż co le Amurion, dążyłona losom?  
Amurii dążyłona losom, dążyłona losom?

## Pilad

Amurii dążyłona losom, dążyłona losom?  
Któż co le Amurion, dążyłona losom?  
Amurii dążyłona losom, dążyłona losom?  
Któż co le Amurion, dążyłona losom?  
Amurii dążyłona losom, dążyłona losom?



